
INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Deckenventilator Modell Zephyr (FN611XX)

BEVOR SIE BEGINNEN

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Das Gerät ist ausschließlich zum nichtgewerblichen Betrieb als Deckenventilator bestimmt.
- Das Gerät muss entsprechend den Vorgaben dieser Anleitung installiert und betrieben werden.
- Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät stellen unerlaubten Fehlgebrauch ausserhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers dar.

Bewahren Sie die komplette Originalverpackung für den Fall einer Rücksendung im Rahmen einer Garantieleistung auf.

ZU IHRER SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät müssen Sie diese Installations- und Bedienungsanleitung vor der Installation oder ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie diese Anleitung und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Sämtliche Teile des Gerätes müssen richtig montiert sein, um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen am Gerät sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Kinder, Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit mangelnder Kenntnis oder Erfahrung im Umgang mit dem Deckenventilator sind vom Gerät fernzuhalten.

Elektrische Sicherheit:

- Eine Elektroinstallation darf nur durch eine Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der einschlägigen VDE-Richtlinien und der nationalen und regionalen Richtlinien erfolgen.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Stellen Sie vor dem Anschließen des Gerätes sicher, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung, Leistung und Nenndrehzahl verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Stellen Sie bei Installations- und Wartungsarbeiten sicher, dass das Gerät sowie die zuführende Anschlussleitung stromlos geschaltet sind.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass die angeschlossenen Kabel einen Mindestabstand von 3 mm zum Gehäuse nicht unterschreiten.

Lagerung und Transport::

- Gerät immer trocken aufbewahren.
- Gerät beim Transport vor Beschädigungen schützen.

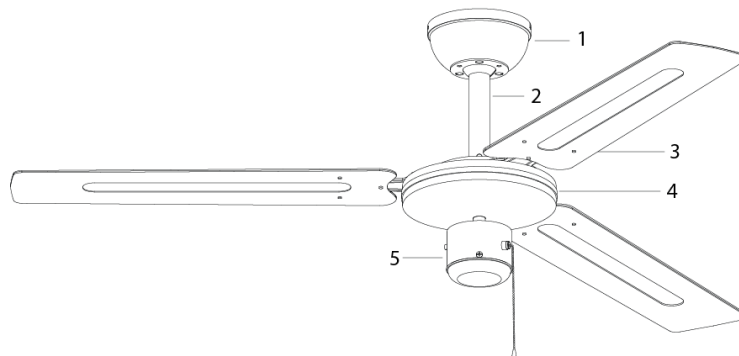
NO:833

Gerätespezifische Sicherheitshinweise:

- Der Deckenventilator muss in einer Mindesthöhe von 2,30 m (Abstand vom Boden zu den Rotorblättern) installiert werden. Das Gerät darf nur direkt an die tragende Deckenstruktur montiert werden.
- Der Deckenventilator darf nur an Decken angebracht werden, die mit der dynamischen Last des Deckenventilators (mindestens dem Dreifachen des Ventilatorgewichts) belastet werden dürfen.
- Der Deckenventilator darf nur waagrecht an Zimmerdecken installiert werden.
- Der Rotorbereich muss frei sein. Sämtliche Gegenstände müssen vom rotierenden Ventilator ferngehalten werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden. Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Wasseranschlüssen installiert werden.

DAS GERÄT IM ÜBERLICK

1. Abdeckung
2. Montagegestange
3. Rotorblätter
4. Motorgehäuse
5. Schaltergehäuse



AUSPACKEN

- Gerät auspacken und auf Vollständigkeit prüfen.
- Verpackung entsorgen – siehe auch Entsorgung.

Lieferumfang:

Gebrauchsanweisung	Schrauben
Montagebügel	Federringe
Motorgehäuse	Unterlegscheiben
Rotorblätter	Abdeckung
Zugkordeln	Auswucht-Kit

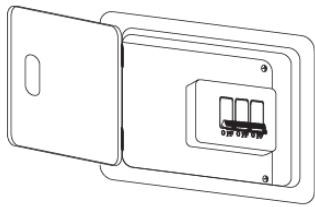
Hinweis: Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

INSTALLATION

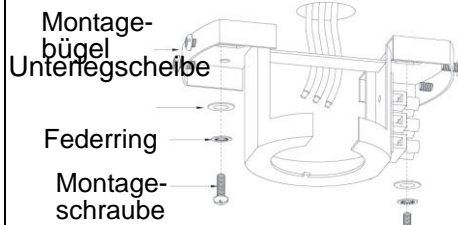
Vorsicht, Stromschlaggefahr: Schalten Sie vor der Montage des Gerätes die Zuleitung spannungsfrei! Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Kabel vollständig angeschlossen sind und der Schalter eingebaut ist.

Vorsicht, Stromschlaggefahr: Die Elektroinstallation darf nur durch eine Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der einschlägigen VDE-Richtlinien und der nationalen und regionalen Richtlinien erfolgen.

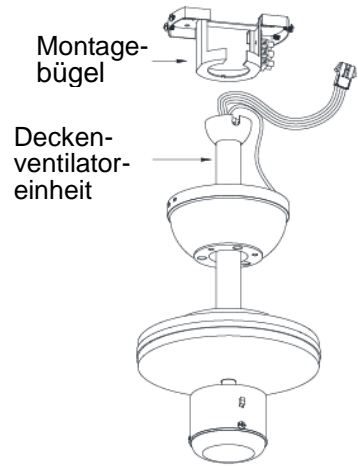
Vorsicht, Verletzungsgefahr: Stellen Sie bei Unterputzverlegung des Kabels bereits vor dem Bohren der Montagelöcher sicher, dass ausreichend Freiraum für die Kabelführung existiert. Ein zu nah an den Montagelöchern verlegtes Kabel kann die Stabilität der Montagefläche beeinträchtigen.



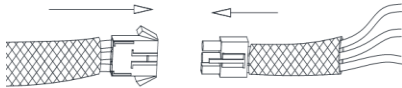
1. Schalten Sie die Zuleitung spannungsfrei, indem Sie die Sicherung ausschalten.



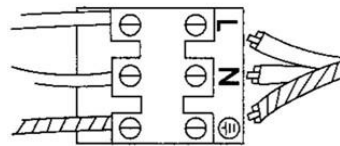
2. Pass the supply wires through the mounting bracket. Secure the mounting bracket to a ceiling joist or other structural ceiling element with two screws, spring washers and flat washers. Ensure that the support for the mounting bracket is capable of safely holding the moving weight of the fan.



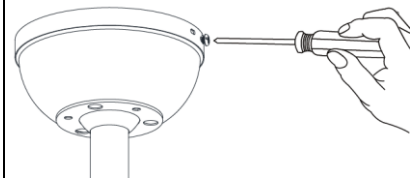
3. Hängen Sie die Deckenventilatoreinheit mit der Kugelaufhängung an den Montagebügel. Stellen Sie sicher, dass der Stift am Montagebügel in die Nut der Kugelaufhängung einrastet.



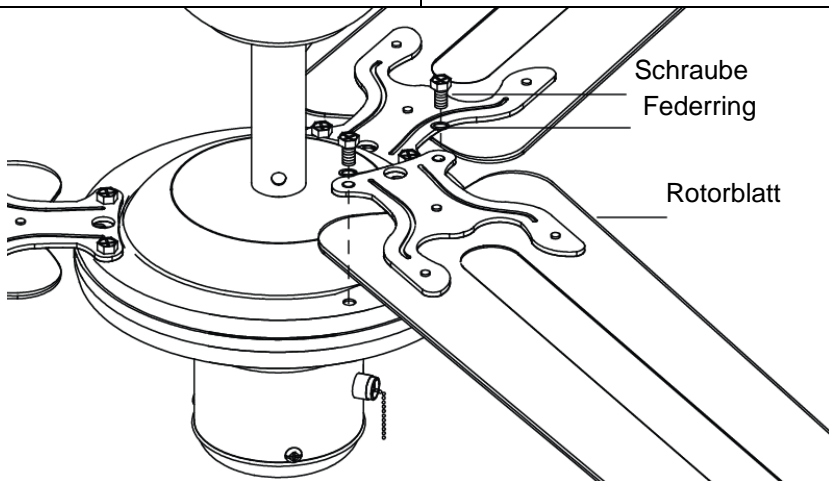
4. Verbinden Sie die 3-poligen Stecker zwischen Montagebügel und Deckenventilator wie abgebildet. Stellen Sie sicher, dass die Stecker fest ineinander einrasten.



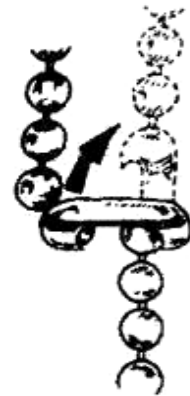
5. Verbinden Sie die Zuleitungskabel mit denen des Montagebügels an der Lüsterklemme wie folgt:
 Braun - "L"
 Blau - "N"
 Grün/gelb gestreift - "⊕"



6. Befestigen Sie die Abdeckung am Montagebügel indem Sie die Einschnitte in der Abdeckung auf die Schrauben an beiden Seiten des Bügels schieben und dann die Abdeckung mit den Schrauben und Spanscheiben sichern.



7. Install the fan blade sets onto the motor by tightening the screws and spring washers evenly. Lösen Sie die Schrauben und Federringe, die an der Oberseite des Motors angebracht sind. Befestigen Sie die Rotorblätter am Motor mit diesen Schrauben und Federringen. Ziehen Sie die Schrauben gleichmäßig an.



8. Befestigen Sie die Zugkordel am Zugschalter. Stellen Sie sicher, dass der Clip richtig eingerastet ist.

BEDIENUNG

Der Deckenventilator wird durch Betätigen des 3-stufigen Zugschalters mittels Zugkordel gesteuert:

- Erstes Ziehen: HOHE GESCHWINDIGKEIT
- Zweites Ziehen: MITTLERE GESCHWINDIGKEIT
- Drittes Ziehen: NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT
- Viertes Ziehen: AUS

RICHTUNGSSCHALTER

Betätigen Sie den Richtungsschalter am oberen Teil des Motorgehäuses, um die Drehrichtung des Deckenventilators zu ändern. Dies ändert die Richtung der Luftumwälzung:

- Bei warmem Wetter: Richtungsschalter nach unten drücken, um eine kühle Brise zu erzeugen.
- Bei kaltem Wetter: Richtungsschalter nach oben drücken, um die warme Luft von der Decke in den Raum zu bewegen.

REINIGUNG

Vorsicht, Verletzungsgefahr: Vor allen Reinigungsarbeiten das Gerät immer stromlos schalten und warten, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Das Gerät mit leicht angefeuchtetem Tuch abwischen.

ENTSORGUNG

Gerät entsorgen: Sie sind verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte separat, d.h. nicht mit dem Hausmüll zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen: Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können. Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

STÖRUNGEN UND HILFE

Vorsicht, Verletzungsgefahr: Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und ihre Umgebung.

Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Verkäufer wenden:

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht.	Gerät ausgeschaltet?	Gerät einschalten.
	Keine Netzspannung?	Sicherung prüfen.
	Korrekt angeschlossen?	Schritte 4 und 5 überprüfen.
Gerät vibriert.	Gerät nicht richtig montiert?	Gerät sorgfältig gemäß Installationsanleitung montieren.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen der Gewährleistungsanspruch erlischt.

TECHNISCHE DATEN

Geschwindigkeit	Nennspannung	Nennleistung	Umdrehungen/min
III	230V ~ / 50Hz	60W	285
II		53W	230
I		53W	130

HERSTELLER

Vaxcel International Co., Ltd.
121 E North Avenue, Carol Stream, IL, USA
www.vaxcel.com

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

Ceiling Fan Model Zephyr (FN611XX)

BEFORE YOU START

Proper use:

- This product is intended exclusively for non-commercial use as ceiling fan.
- The product has to be installed and used in accordance with these instructions.
- Any use of this product that is not in accordance with these instructions will void the legal warranty of the manufacturer.

Please keep the original carton and packaging material as the warranty will only be honored if product is returned in complete original packaging.

FOR YOUR OWN SAFETY

General safety instructions:

- For the safe use of this product, you need to have read and understood these instructions before installing or using the product.
- Please follow all safety instructions! If you ignore these safety instructions, you will endanger yourself and others.
- Keep these instructions for future reference.
- All parts of this product have to be installed properly in order to ensure safe operation.
- Modification of the product and use of non-approved parts are prohibited.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Electrical safety:

- The electrical installation must be performed by a qualified electrician and must be in accordance with national and local regulations.
- Use a fault-current circuit breaker with a rated residual current of no more than 30 mA.
- Make sure to install an all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm between poles in the supply wiring to the ceiling fan.
- Before connecting the appliance to the electrical grid, make sure that it will only be operated within the specified parameters.
- The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks.
- Switch off the power before connecting, repairing or cleaning the fan.

Storage and transport:

- Always store the fan in a dry environment.
- Protect the fan from damages during transport.

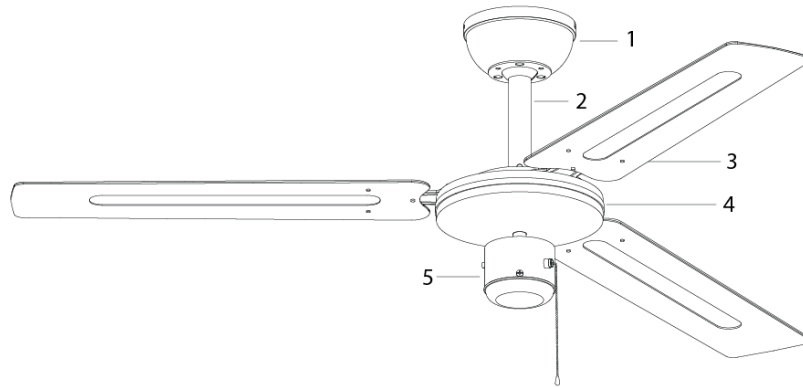
NO:832

Safety instructions specific to this fan:

- Attach the fan only directly to the ceiling structure. The minimum distance between the blades of the fan and the floor must be 2.3m.
- The carrying capacity of the ceiling structure from which the fan is hung must be at least three times the weight of the fan.
- The fan can only be installed horizontally on the ceiling.
- The rotor area has to be kept clear of any objects at all times.
- Never mount the fan outside or in a humid or wet environment. The fan cannot be installed within proximity of water (e.g. bath tub, swimming pool, water connection).

FAN OVERVIEW

1. Canopy
2. Downrod set
3. Fan blades
4. Motor housing
5. Switch box



UNPACK THE FAN

- Unpack the fan and check that contents are complete.
- Dispose of packaging – see also “Disposal”.

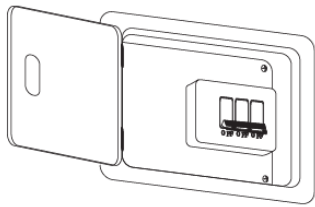
Contents of packaging:

Instructions for Installation and Use	Mounting screws
Mounting bracket	Spring washers
Motor housing	Flat washers
Fan blades	Canopy
Pull cords	Blade balancing kit

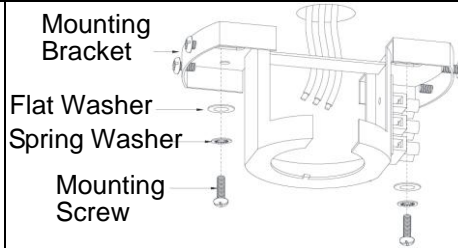
Note: In case of damaged or missing parts, please contact your retailer.

INSTALLATION

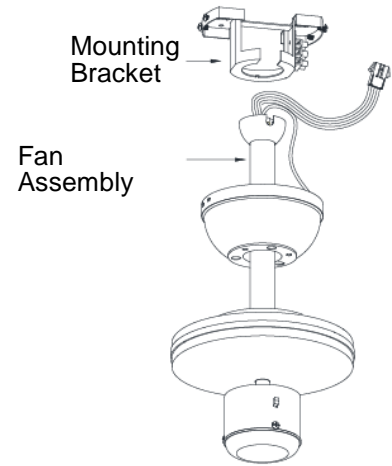
Risk of electric shock: Switch off the electricity using the switch at the circuit breaker box before installing the fan.
Risk of electric shock: The electrical installation must be performed by a qualified electrician and must be in accordance with national and local regulations.
Risk of injury: In case you need to drill holes for mounting the fan, make sure that the drills have sufficient distance to in-ceiling wiring.



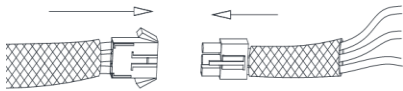
1. Switch off the electricity using the switch at the circuit breaker box.



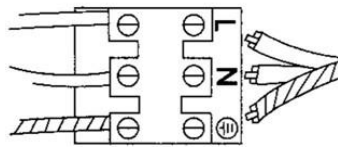
2. Pass the supply wires through the mounting bracket. Secure the mounting bracket to a ceiling joist or other structural ceiling element with two screws, spring washers and flat washers. Ensure that the support for the mounting bracket is capable of safely holding the moving weight of the fan.



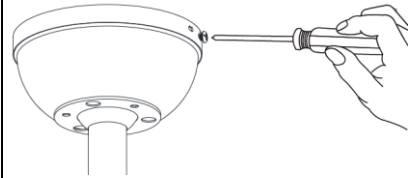
3. Lift the fan assembly onto the mounting bracket. Make sure the guide pin of the bracket is fitted into the corresponding slot of the ball joint.



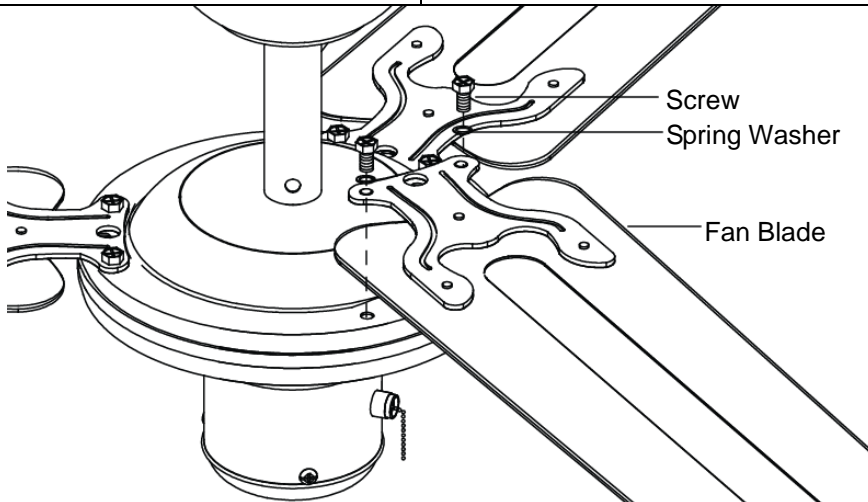
4. Connect the internal lead wire from the bracket to the fan by joining the two plastic 3-way connectors. Make sure that the connectors are firmly snapped together.



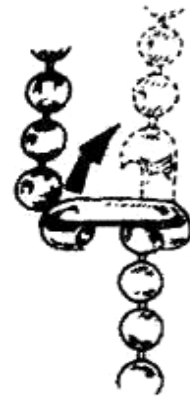
5. Connect wires from supply and bracket to the wiring terminals as follows:
 Brown wire - "L"
 Blue wire - "N"
 Green/yellow striped wire - "GND"



6. Lift the canopy to the ceiling and rotate it counterclockwise until the screws drop into the slot recesses. Insert the other two set screws and washers. Tighten all the screws, make sure that the canopy is secure and that you have not trapped any wires.



7. Unscrew the screws and spring washers from the fan motor. Install the fan blade sets onto the motor by tightening the screws and spring washers evenly.



8. Attach the pull cord; ensure that the pull cord retaining clip supports the cord.

OPERATING THE FAN

The fan can be operated at different speeds by pulling the three-speed switch using the pull cord:

- First pull: HIGH speed
- Second pull: MEDIUM speed
- Third pull: LOW speed
- Fourth pull: OFF

FAN ROTATING DIRECTION SWITCH

The switch on the fan controls the direction of rotation. This changes the direction of air movement:

- In cold weather: Push the switch “up” so that the fan will circulate the warm air trapped near the ceiling to move downwards throughout the room.
- In hot weather: Push switch “down” so that the fan will create a breeze and circulate the air to the room.

CLEANING

Risk of injury: Before cleaning the fan, always switch off the power at the main circuit breaker and wait until the fan has come to a complete stop.

Clean the fan with a dry or damp soft cloth. Do not use any liquids or detergents.

DISPOSAL

Disposal of the fan: You are required to dispose of electric and electronic appliances separately from your household waste. Please inquire at your municipality regarding proper ways of disposal.

By separately disposing of your electric and electronic appliances, you are participating in recycling and you are helping to prevent potentially toxic substances from polluting the environment.

Disposal of the packaging: The packaging consists of cardboard and marked plastic and Styrofoam which can be recycled. Please recycle.

MALFUNCTIONS – TROUBLE SHOOTING

Risk of injury: Inappropriate repairs can lead to the fan not functioning safely. This can cause a hazard for yourself and your environment.

Please check the following table before contacting your retailer:

Malfunction	Underlying cause (error)	Solution
Fan does not turn.	Fan switched off?	Switch on fan.
	No mains voltage?	Check circuit breaker.
	Wiring connected incorrectly?	Check steps 4 and 5 to ensure wiring connected correctly.
Fan vibrates.	Fan not installed properly?	Install fan thoroughly according to installation instructions.

If you cannot resolve the malfunction yourself, please ask your retailer directly.

Please note that the warranty will be voided by inappropriate repairs.

TECHNICAL DATA

Speed	Voltage	Power	RPM
III	230V ~ / 50Hz	60W	285
II		53W	230
I		53W	130

MANUFACTURER

Vaxcel International Co., Ltd.
121 E North Avenue, Carol Stream, IL, USA
www.vaxcel.com